

# Ulate y Figueres con la U.F.Co.

Los trabajadores mantienen con firmeza la unidad

Como es de conocimiento público, el Tribunal Superior de Trabajo declaró legal la huelga bananera que está por declararse.

La Compañía, ha puesto en juego toda clase de recursos para frustrar el movimiento. Pero de esta vez ha tropezado con la resistencia indema-

ble de los trabajadores la cual no ha podido vencer. Los trabajadores piden justicia y la Compañía les ofrece atolillo. Los trabajadores rechazan el atolillo y se mantienen en pie de lucha no obstante que se les amenaza con toda clase de represalias.

Dos aliados poderosos le han salido a la frutera: el Gobierno y Otilio Ulate con su maquinaria de propaganda.

El Gobierno ha asumido un papel de mediador, pero ha orientado toda su maniobra a dividir el movimiento de los trabajadores. Con el pre-

—(Pasa a la Pág. 6)

## ADELANTE

SEMANARIO INDEPENDIENTE

VALE 25 CTS

EL EJEMPLAR

Apartado Postal: 2009

Director: RODOLFO GUTIERREZ

Año III San José, Costa Rica, Domingo 4 de Setiembre de 1955 N° 156

## La fórmula del Dr. Calderón no resuelve el problema

Hay que crear un poderoso Frente Democrático Nacional, dice Arnoldo Ferreto, en el siguiente comentario político

Han sido publicados párrafos de una carta enviada por el Dr. Calderón Guardia a uno de sus amigos en que se pronuncia en favor de la unificación de las fuerzas de la oposición para sacar del poder a la camarilla gobernante. Al efecto, propone que los jefes de los partidos y grupos opositores renuncien por adelantado a cualquier postulación y se deje para más adelante la cuestión de la escogencia del candidato. Como bien expresa el c. Rodolfo Guzmán en declaraciones dadas a este periódico la semana pasada, resulta positivo que al fin el Dr. haya comenzado a corregir su política equivocada, basada en la tesis golpista que sólo males le ha ocasionado al país, en particular a su propio partido. Resulta en efecto, un progreso el hecho de que el calderonismo encuce su actividad pacíficamente, renunciando a las aventuras armadas que están por adelantado condenadas al fracaso. Particularmente es necesario que se comprenda que nada bueno puede resultarle al país de la "ayuda" que tiranos como Somoza puedan eventualmente

proporcionar a una aventura armada. Debe comprenderse de una vez por todas que Somoza tiene su propia hachita que afilar, y que es un absurdo pretender que ayude desinteresadamente a ningún movimiento bien inspirado.

En suma, se puede decir que el afán del Dr. Calderón y de sus principales consejeros de derrocar por la fuerza a Figueres ha conducido al calderonismo a un desastre tras otro y que, por tanto, es una buena noticia la de que el Dr. comienza a pensar de otra manera.

Hay, sin embargo, en las manifestaciones que se le atribuyen al Dr. Calderón algunos aspectos oscuros. Pareciera desprenderse de ellas que piensa que la oposición puede unirse de una manera mecánica, como si dijéramos, es decir, sin principios y sin programa a la vista. En nuestro criterio el figuerismo no puede combatirse con éxito sin un Programa que dé respuesta a los más importantes y sentidos problemas nacionales. El simple

—(Pasa a la Pág. 6)

## HOY, 4 de Setiembre, a las 10 a. m.

es la ASAMBLEA POPULAR DE PROTESTA CONTRA  
EL ALTO COSTO DE LA VIDA

Plaza de la Escuela República de Chile, en BARRIO LUJAN

NO FALTE!!!



# LA UNIÓN CENTROAMERICANA PROCLAMADA EN GUATEMALA ES AHORA UNA CONSIGNA IMPERIALISTA

El viejo tema de la Unión Centroamericana se ha veuelto a suscitar con motivo de la reunión de la ODECA en la Antigua ciudad de Guatemala. En un ambiente en que lo menos que reinó fué espíritu unionista, los cancilleres adoptaron una resolución que en uno de sus párrafos reza como sigue: "declarar con firmeza el propósito de continuar los esfuerzos hasta lograr la unión de Centro América".

Queremos decir sin ambages que pensamos nosotros sobre la mencionada "Unión", tan "firmemente" declarada en Antigua.

De una parte, nos parece evidente que la consigna de la Unión Centroamericana es una consigna procedente del extranjero, una consigna emanada de Washington, por entero ajena a la voluntad de nuestros pueblos. Por tanto, la Unión Centroamericana proclamada en la Antigua Guatemala forma parte de la política imperialista norteamericana, es un aspecto de la política de dominación y sujeción de los pueblos centroamericanos por el Imperialismo Yanqui. Por eso, no debe extrañarnos que los gobernantes más sumisos al imperialismo, aquellos que son hechura del Departamento de Estado y de las empresas monopolistas que nos explotan, como es el caso de Castillo Armas, se hayan constituido en paladines unionistas. Estados Unidos esperan que una eventual unión centroamericana facilitarí su tarea de convertir la economía del istmo en una economía colonial, de apoderarse de todas sus riquezas naturales y de convertir nuestros hombres en reservas de sus fuerzas armadas y nuestros territorios en bases militares.

De otra parte, debemos declarar que ni ahora ni nunca podrá ser positiva la unión de nuestra pequeña nacionalidad con otras, si tal unión no se base en el principio de la libre determinación de los pueblos.

Lo anterior significa que los acuerdos y las resoluciones de conferencias como la de la ODECA suenan a hueco, pues en ellas no se expresan los sentimientos de los pueblos que se dice representar, sino los intereses de las camarillas militares y de terratenientes que detentan el poder en estos países, camarillas por entero vendidas al imperialismo yanqui.

No es de extrañar, por tanto, que uno de los primeros acuerdos de la ODECA haya sido el de pedir a los gobiernos que "prohiban el funcionamiento, organización y propaganda del Partido Comunista y de toda asociación que tienda hacia el "comunismo".

La proclamación de los fines democráticos de la ODECA resulta una simple pantalla para ocultar el fin primordial de aherrajar aún más las libertades de nuestros pueblos y, especialmente, el fin de reducir a la impotencia a la fuerza rectora de todos los movimientos de Liberación

Nacional: la clase obrera y su partido político.

La lucha contra la ODECA y contra el unionismo centroamericano dirigido desde Washington, constituye ahora una de las tareas más importantes y urgentes de las organizaciones democráticas de la América Central.

La tesis expuesta no se opone, sino que por el contrario patrocina, todo acuerdo que tienda a ampliar el marco de cooperación económica y cultural de nuestros pueblos. Pero para lograr acuerdos comerciales y de intercambio cultural no hace falta la ODECA.

## EL SINIESTRO SENADOR Mc.CARTHY CLAMA POR LA GUERRA EN ASIA

En los Estados Unidos, los agitadores guerrilleros siguen protestando contra la política de paz que inspiró la reunión de los Cuatro Grandes en Ginebra. Entre ellos se destaca el tristemente célebre y siniestro senador Joseph R. Mc.Carthy. En una declaración que International New Service difunde y que publica "La República", Mc.Carthy dice que los Estados Unidos deben dar aliento a la agresión en Asia para que el Vietnam del Sur se lance contra el Vietnam del Norte, Chan Kay Shek ata-

que a la China Popular y Singman Rhee avance hacia el Norte del paralelo 38. Los Estados Unidos, según Mc.Carthy, deben ayudar a los agresores y lanzar a los pueblos de Asia a los horrores de una guerra atómica.

Pero dichosamente, contra el pensamiento asesino de todos los Mc.Carthy de los Estados Unidos y del resto del mundo, se levanta el poderoso sentimiento de los pueblos que luchar por la paz, y que están dispuestos a que de Ginebra salga realmente el camino hacia la paz.

## A.M.C. llama a todas las mujeres a dar su apoyo al mitin contra la carestía de la vida

San José — Agosto 23 de 1955 —  
Señor  
Director de "ADELANTE"  
P<sup>te</sup>.

Distinguido señor:

Por este medio solicitamos a Ud. un espacio en su periódico, para hacer público nuestro apoyo decidido, al mitin popular que se prepara como protesta contra el alza desmedida de todos los artículos de primera necesidad.

El Comité Ejecutivo de la Alianza de Mujeres Costarricenses, acordó en su sesión del lunes 22 de Agosto, llamar a todas las mujeres y muy especialmente a las amas de casa a participar en ese acto, pues ya se hace necesaria la protesta más vigorosa de parte de las mujeres que tenemos que soportar este terrible problema que se agudiza cada día más.

Como Ud. sabe, han subido to-

dos los impuestos, las medicinas, la carne, la leche, las tarifas eléctricas, la vivienda, las frutas y las verduras, hasta un punto en que se hace imposible ya ajustar nuestros presupuestos familiares.

Esto nos obliga a todas las amas de casa, a reclamar del gobierno medidas efectivas, que pongan término a este pavoroso problema nacional.

En consecuencia, la AMC dará todo el apoyo al mitin que se prepara para el 4 de setiembre próximo.

Mucho agradecemos a Ud. una nota informativa al respecto. Atentamente.

Por Alianza de Mujeres  
Costarricenses  
María A. de Mata  
PRESIDENTE

Cecilia de Dobles  
Secretaria de Correspondencia

# Maquinaria para fabricar millonarios

En eso se convertirá el Consejo de la Producción,  
al transformarlo en Instituto Estabilizador de Precios

El Consejo de la Producción fue creado durante la Administración Calderón Guardia. Nació como parte de un Plan del Partido Vanguardia Popular, orientado a fomentar y diversificar la producción nacional.

Por muchos años Costa Rica había venido importando artículos de primera necesidad. Durante el primer período de la Segunda Guerra Mundial confrontamos una situación muy seria, por que no había de dónde importar arroz y frijoles. Enton-

ces fue que apareció el Consejo de la Producción.

Muy poco tiempo después, nuestro país produjo lo suficiente para abastecerse y hubo excedentes para exportar. Bajo los Gobiernos de Calderón Guardia y de Picado nuestro país exportó arroz, frijoles y maíz. Era la primera vez que ocurría eso en Costa Rica.

Cuando el Gobierno de Picado cayó, la Junta de Gobierno encontró llenos los silos del Consejo de la Producción. Entonces, la Junta exportó arroz y frijoles, para hacerse de dólares.

Pero el aparato les pareció interesante a los señores de la Junta. Y se apoderaron con el regocijo con que un chiquillo se apodera de un juguete novedoso. El señor Figueres hasta se atrevió a decir, que el Consejo de la producción había sido creado por la Segunda República.

Vino luego la tragedia. Los jóvenes genios no supieron manejar el aparato. Le sacaron algunas piezas las cuales luego no pudieron ser acomodadas en sus respectivos lugares. Otras piezas, sencillamente las quebraron y hasta el momento no han logrado reponerlas.

Resultado? Qué el Consejo de la

Producción se les convirtió en la famosa "Carabina de Ambrosio". Ni para atrás ni para adelante. Los jóvenes genios lo habían visto produciendo arroz y frijoles baratos. Creyeron que ellos también podían hacer lo mismo. Pero no. Entonces se dijeron: Si el aparato no nos sirve para producir arroz, que nos sirva para producir capitalitos. Y lo convirtieron en una gigantesca maquinaria de hacer negocios. Y eso es ahora el Consejo: una maquinaria de donde saldrán millonarios en serie.

Ahora los jóvenes resolvieron cambiarle de nombre: Ya no se llama Consejo de la Producción. Ahora se llama Instituto Estabilizador de Precios. Chalito Facio es el creador de tan interesante mote. Y por cierto que no lo creó a secas, sino adornado con la más tonta y petulante literatura que la segunda república haya producido. Es una colección de lugares comunes y una erupción de ideas mal digeridas cogidas de los folletos que los vanguardistas publicaron cuando se disponían a crear el Consejo de la Producción.

Le aconsejamos a Chalito que estudie con más atención la literatura de los vanguardistas si es que quiere llegar a entender algún día las ideas que pretendió zancochar en su última producción literaria.

Poema de NAZIM HIKMET,  
poeta turco

## La Niña Muerta

Sí, yo soy: aquí a tu puerta  
y a la de todos, golpeo;  
¿mas cómo podréis mirarme  
si nadie ve a un niño muerto?

Y yo morí en Hiroshima  
hace diez años. Hoy tengo  
los mismos siete de entonces:  
¡no crecen los niños muertos!

Al principio, al comenzar,  
se inflamaron mis cabellos;  
manos y ojos, después,  
como pavesas ardieron  
y me convertí en cenizas,  
mi sangre mezclada al viento.

Nada os pido para mí,  
que no podéis verme en duelo,  
que no podéis ya alegrarme  
ni con mimos, ni con besos:  
La niña que se quemó  
como un papel en el fuego,  
ya no puede comer dulces  
de aquellos que un día le dieron.

Sí, yo soy: aquí a tu puerta  
y a la de todos, golpeo:  
dadme, dadme, ahora que llamo,  
vuestro corazón resuelto  
a impedir que se asesine  
a los niños, para que ellos,  
cuando les den sus bombones,  
puedan, felices, comerlos.

Arreglo de C. L. SAENZ E.

Julio 1955.

## A. M. C. PREPARA CELEBRACION del 15 de SETIEMBRE con UN ACTO PUBLICO y una ASAMBLEA NACIONAL

Dirigentes de A.M.C., nos han informado que esta organización femenina prepara una gran celebración de la Independencia Nacional. En primer lugar harán un mitin patriótico frente a la estatua de don Juan Mora Fernández, para el cual ya se está gestionando el permiso. En segundo lugar, proyectan también la celebración de una asamblea nacional para conmemorar el tercer aniversario de

la fundación de la Alianza de Mujeres Costarricenses. Desde estas columnas felicitamos a las amigas de AMC por sus magníficas iniciativas y les ofrecemos nuestro semanario para la propaganda de esas importantes actividades.

Página TRES

# SECUESTRO Y CAPUCHA

POR SALVADOR CAYETANO CARPIO

Más tarde se oyen voces cerca de la puerta. Varias personas conversan. Desde este rincón no puedo verlos. Ellos tampoco me ven, aunque atisben pegados a las rejas. Después de un momento de oírles hablar entre sí, escucho:

—“Carpio, ecérquese a la puerta”.

No me levanto. En realidad me cuesta mucho moverme.

—“Hey levántese”.

Artrastrándome llegó junto a las rejas. Es Medrano con otros dos Jefes de Policía y un agente. Me están viendo. Platican entre sí:

—“Dese vuelta”.

Hago un esfuerzo. Tomado de los barrotes me incorporo. Me doy vuelta poco a poco. Están examinando la espalda. Deliberan. Medrano repite la amenaza:

—“Ya van a venir por usted”.

¡Qué rostros más fríos! Indiferentes, apagados. Se podría pensar que están hastiados de hartarse de sangre. Como bestias ahitas. No muestran ira, pero tampoco compasión. Tienen el aire impersonal de quien dictamina sobre algo que no le concierne en absoluto.

Llaman a Cea. Me retiro a mi rincón. Repiten la escena. Al alejarse se escucha la voz del agente que les acompaña, Humberto Enriquez, preguntando solícito:

—“Por qué no les echamos agua, mi mayor? Anoche, al fin ya no les tiramos el agua con sal”.

o o o

Eso fué en la mañana. Ahora, ya de noche, todo ha seguido al mismo ritmo. Dolor, sufrimiento. Bestialidad cebándose en el cuerpo de los obreros.

Pasadas las diez de la noche conducen a mi compañera ante los verdugos. Preguntas, amenazas, luego:

—“Desnúdese”.

Ella se niega.

—“Desnúdese”, repiten.

No hace caso. Protesta. Cierra los ojos y espera el golpe. Entonces se arrojan como perros contra ella. Le rasgan el vestido, se lo rompen. Se lo quitan. Ella resiste, forcejea. Le hacen tiras el fustán. Lo arrojan lejos. La están dejando desnuda. Hacen hilachas las prendas íntimas. La han dejado completamente desnuda, de pie, frente a ellos.

Al verse así, ante la mirada insana de los malvados.

mira para todos lados, busca con qué cubrirse, no lo encuentra. Se sienta sobre los ladrillos, cubriéndose con brazos y manos los órganos femeninos. Golpes, puntapiés. Palabras ofensivas e hirientes.

“Esta desgraciada no es ninguna mujer buena; de lo contrario ya hubiera aceptado declarar como queremos en vez de dar lugar a estar desnuda”.

Risotadas, mofas, expresiones soeces. Se están riendo de una obrera. Están insultando a una madre, cuyos dos hijos han conocido su nobleza, su dulzura, su amor sencillo y puro, su abnegación. Se ríen de una mujer honesta, de una hija único sostén de su anciana madre ciega. Destilan sobre una trabajadora, en la baba sucia de sus expresiones injuriosas, todo el veneno y el odio que sienten contra la clase obrera, la clase explotada, única históricamente capaz de dar al mundo una nueva moral y una nueva cultura despojada de los vicios, corrupciones y maldades emanados del sistema de explotación.

Le halan y alborotan el cabello. Con un crayón de labios le manchan el rostro: la boca, las mejillas, la frente...

—“Hey, meretriz, so, prostituta, hablá!.....”

Entra Medrano. Llega acompañado de su chofer. Desde su ensoberbecido desdén militar contempla burlón, hiriente, con sus ojos verdosos despidiendo rayos de maldad. Habla, Bromea. Escarnece. Interroga. Se encoeriza. Vuelve a reír con risa chocarrera.

...Y así, sentada en el piso, con los brazos cruzados por delante, cubriéndose de las miradas perversas de las jaurías de verdugos, ante sus palabras injuriosas, sus mofas, sus risas; temblando de frío, de odio y de vergüenza, remachados los dientes por la indignación que la ahoga, permanece una obrera salvadoreña, una mujer del pueblo, horas y horas, hasta cerca de las tres de la madrugada, en que por fin la conducen a su celda, cubierta por jirones de sus ropas.

Sobre los ladrillos de la celda, la sacude un temblor intermitente causado por el choque nervioso y por la rabia impotente, y piensa todavía con horror cómo es que los malvados no se atrevieron a cometer el acto de violación física, oye la voz cariñosa de Fide, quien ahora ya está en la misma bartolina:

—“Tome, Tulita, cúbrase con mi vestido”.

Manos solidarias de obrera se tienden hacia ella....

CONTINUARA —

## TRUJILLO ASESINA A EXILADOS POLITICOS Dicen en documento que publicamos, F. Roldán y J. M. Ramírez

Hemos recibido, con ruego de darle publicidad, el siguiente documento que transcribimos textualmente:

“El Gobierno sanguinario de Trujillo ha dado un nuevo zarpazo contra las filas de los opositores a su régimen en el exilio, burlando en forma descarada otra vez el Derecho de Asilo y la soberanía nacional de Cuba.

Acaba de caer asesinado en La Habana por esbirros de la tiranía el conocido militante del Frente Unido Dominicano en Exilio, Manuel de Jesús Fernández.

Este crimen, que ha despertado profunda indignación en el pueblo cubano, ocurrió a mediados del presente mes, cuando el compañero Hernández se dirigía a su hogar, habiendo sido atacado cobardemente y ultimado a puñaladas por sicarios de la tiranía trujillista, que escaparon por

“súbita enfermedad” al día siguiente en avión especial hacia Santo Domingo, como lo constató la revista “Bohemia”, bajo la protección de la Embajada trujillista en Cuba.

Este alevoso crimen constituye el cuarto perpetrado por los agente a sueldo de Trujillo en el exterior, con absoluto irrespeto a la soberanía e integridad nacionales de los demás países americanos. El déspota no se satisface con asesinar y mantener b...

—(Pasa a la Pág. 5)

# CONVULSIONES DEL MUNDO COLONIAL Y SEMICOLONIAL

## AFRICA:

Acaba de proponer Francia para su colonia en el Africa del Norte, Marruecos, la independencia dentro de la estructura de la interdependencia franco-marroquí". Esto significa para Marruecos una autonomía muy relativa, que no satisface las ansias nacionales dispuestas a que el imperialismo francés se vaya cuanto antes y deje al pueblo marroquí coger su camino, libremente, sin intervención extraña. Pero de todas maneras esta promesa de Francia revela que el movimiento de liberación en Marruecos adquiere cada vez mayor fuerza y que es una bomba de tiempo a la cual el imperialismo francés le teme. Ya antes de esta independencia relativa de Marruecos, Francia había acordado algo parecido para Tunes. El mismo camino seguirá Argelia.

La situación de las colonias del imperialismo francés es muy crítica, pues sus movimientos de liberación nacional no sólo cuenta con el respaldo de todas las conciencias honradas del mundo, sino con el apoyo decidido de la clase obrera del propio país opresor, la clase obrera francesa. Hace poco, desesperado, el gobierno francés hizo decomizar una edición de L'Humanité, órgano de los comunistas franceses, periódico que pelea abiertamente por la independencia de los pueblos del Africa, colonizados por Francia.

Las colonias españolas e inglesas del Africa también son teatro de grandes convulsiones que señalan a las claras el fin de una era, que ya ha sido muy larga, de atrocidades imperialistas. La liberación nacional está a la orden del día en todo el mundo colonial y semicolonial.

## INDONESIA:

Este país, hasta hace muy poco tiempo, una colonia holandesa, sigue luchando bravamente por alcanzar su total independencia del yugo imperial. En vísperas de celebrarse el décimo aniversario de la proclamación de la República, se ha celebrado en Djakarta un Congreso Nacional en el que han participado todas las fuerzas nacionales (partidos políticos, organizaciones sociales, personalidades públicas, etc.) En ese congreso se acordó crear un frente unido por la expulsión de los colonialistas y por la unificación de la república. Se envió un telegrama a la ONU. El Secretario General del Partido Comunista y el Profesor Priyono, laureado con el Premio Internacional Stalin, participaron activamente en este Congreso, junto con los representantes de las demás fuerzas nacionales.

## CHIPRE:

El dominio del imperialismo británico sobre esta isla es ya insostenible. El pueblo chipriota pide el retiro inmediato de las tropas colonizadoras inglesas. El gobierno inglés ha hecho promesas de cumplir un plan para dar "autonomía paso a paso".

## CHILE:

Y mientras la situación política de la América Latina en general es crítica, en Chile ha adquirido caracteres de tragedia nacional. Una ola tras otra de huelgas de obreros y empleados públicos viene sucediéndose en los últimos tiempos. Se demanda aumento de salarios entre el 60 y el 100 por

ciento. Estas huelgas cuentan con el respaldo general y el gobierno se declara impotente para hacerles frente. El Gobierno anuncia que está redactando una ley de Pena de Muerte para aplicarla a todos los trabajadores por cuya actitud de huelga pueda achacarse la muerte de alguna persona. Sin embargo se considera que el gobierno que quiere redactar la ley, posiblemente no termine de hacerlo pues antes habrá sido sustituido por otro, de rai-gambre democrático y popular. Mientras tanto las cárceles se llenan de presos.

El movimiento de solidaridad con la clase obrera y pueblo chileno se está desarrollando en todo el mundo.

## TRUJILLO ASESINA A...

—(Viene de la Pág. 4)

jo el terror al pueblo dominicano desde hace veinticinco años, sino que lanza su aparato de crimen contra los que desde el exilio mantienen inquebrantable la lucha patriótica por reconquistar la democracia para nuestro pueblo.

El Comité de Exilados Dominicanos denuncia este nuevo crimen del sanguinario dictador ante la conciencia pública de Costa Rica, que ha brindado siempre generoso asilo a los combatientes dominicanos por la democracia. Dado la contextura moral del gobierno de Trujillo y dada la experiencia de los casos anteriores, no está descartada la posibilidad de que el próximo asesinato de Trujillo se perpetre contra alguno de nuestros compañeros irrespetando la dignidad nacional de Costa Rica.

Los pueblos de América, que han demostrado una y otra vez su solidaridad fraternal al pueblo dominicano, condenan este nuevo episodio en el macabro catálogo de crímenes de la satrapía trujillista. Su protesta y vigilancia, su demanda de castigo ejemplar para los genizaros a sueldo de Trujillo, será la condición previa para impedir un nuevo golpe del Chacal del Caribe.

Por el Comité de Exilados Dominicanos.

Francisco Roldán — Juan M. Ramírez

## DIJO EISENHOWER EN 1953:

"Cada cañón producido, cada buque de guerra botado, cada cohete lanzado significa en fin de cuentas, un hurto a los que tienen hambre y no comen, a los que tienen frío y carecen de ropa".

Y agregó:

"Un bombardero pesado moderno cuesta tanto como más de treinta modernos edificios escolares urbanos de ladrillo, tanto como dos centrales eléctricas capaces de abastecer cada una, una ciudad de 60.000 habitantes, tanto como dos hospitales con un equipo completo perfecto y aproximadamente tanto como 50 millas de carretera hormigonada".

"Por un avión de caza pagamos medio millón de bushels de trigo. Por un destructor pagamos por casas nuevas en la que podrían vivir 8.000 personas".

Envío de A. M. C.

Página CINCO

afán de desplazar del poder a la camarilla figuerista no puede incitar la imaginación de las masas y llevarlas a la lucha. Para vencer a Figueres y su grupo será necesario un gran movimiento de masas, y tal movimiento no puede producirse teniendo como base simplemente el antifiguerismo. El pueblo en su inmensa mayoría está contra Figueres porque su gobierno no le resuelve sus problemas. Porque sus promesas demagógicas no han cristalizado en nada práctico o han cristalizado en males para la República. El pueblo tiene hambre y quiere que le resuelva sus problemas. ¿Qué se ganaría, por ejemplo, con que Figueres perdiera el poder y lo sustituyera un Gobierno que fuera una segunda edición de la Administración Ulate?

Ulate gobernó al país durante cuatro años y no fue capaz siquiera de promulgar una ley de amnistía, no hizo otra cosa que tenerle la yegua "a Figueres, como se dice vulgarmente". No, lo que el país necesita no es simplemente que se saque del Poder a la camarilla figuerista, necesita mucho más que eso. El pueblo necesita sustituir a Figueres con un Gobierno que tenga un Programa capaz de hacerle frente a la crisis económica que ha comenzado a azotar al país. La oposición debe unirse, pero antes de unirse debe ponerse de acuerdo sobre lo que va a hacer si conquista el Poder. Debe comenzarse, entonces, por hablar del Programa de la oposición.

Por supuesto, los elementos reaccionarios de la oposición no quieren oír hablar de Programa. Quieren que

la oposición se una sin Programa y sin Vanguardia Popular. Es decir, quieren sustituir el mal Gobierno de Figueres por otro gobierno igual o peor. Y eso no puede ser, naturalmente, ninguna solución a la crisis que estamos viviendo.

Como lo explicamos ampliamente en un folleto que estamos circulando, dos premisas son necesarias para poner al país en camino de la solución de sus problemas. Primera, es necesario un Programa que ponga al país en condiciones de hacerle frente a la crisis, Programa que debe contener medidas radicales que han de comenzar a modificar la estructura económica y política del régimen; Segunda, es preciso que se forme un amplio y poderoso Frente Democrático Nacional, que conquiste el Poder y ponga en práctica el Programa de que habla.

En tal Frente Democrático Nacional tiene que figurar en posición relevante, el Partido de la clase obrera. La experiencia enseña que sin la clase obrera participando del Poder después de formar parte del Frente Democrático Nacional, no es posible que un Gobierno cumpla a cabalidad un Programa como el que nosotros proponemos para hacerle frente a la crisis.

Por todo lo dicho, se puede presumir que los que hablan de unir la oposición sin Programa y sin Vanguardia Popular, no están pensando en resolver ningún problema al pueblo. Estarán pensando, a lo sumo, en resolver "su problema", pero no los grandes problemas de la nación.

### ULATE FIGUERES...

texto de que "la Compañía no quiere tratos con los comunistas", ha declarado que llegará a un acuerdo con la Fetraba, a espaldas de la Foba. Parece claro, que si el Gobierno consiguiera que los dirigentes de la Fetraba pactaran con la Compañía prescindiendo de la Foba, en el acto el Gobierno tendría pretexto para echarse sobre el grueso de los trabajadores con toda su maquinaria represiva caso de que los trabajadores insistieran en ir a la huelga. Pero hasta el momento, esa maniobra del Gobierno no ha tenido efecto. La masa obrera que constituye la Fetraba no quiere dejarse engañar. Y los dirigentes de la Fetraba están actuando consecuentemente con la voluntad de esa masa: es decir, que han escuchado las proposiciones del Gobierno y no se han pronunciado sobre ellas sin discutir las con los dirigentes de la FOBA.

En la actualidad, los dirigentes de ambas organizaciones están estudiando el pliego. De un momento a otro van a pronunciarse. Pero los dirigentes no podrán pronunciarse caprichosamente, porque los trabajadores están detrás decididos a no aceptar ninguna fórmula que defraude sus legítimos intereses.

Ulate, con su prensa, está prepa-

(Viene de la 1ª Pág.)

rando el ambiente para una probable arremetida del Gobierno. Aquí cabe aplicar aquel proverbio que dice: "Dios los hace y el biablo los junta". Ulate y el Gobierno están agarrados por las greñas. Pero cuando entran en juego los dólares de la United, colaboran. Ahora están colaborando. No es por diversión que Ulate dice todos los días que el movimiento huelguístico de los bananeros está manejado por los comunistas y responde a consignas de Moscú. Tampoco es por simple torpeza que el mismo Ulate hace grandes esfuerzos por dividir a la Fe-

traba de la Foba y por cerrar el paso de toda negociación decente. Todo esto obedece a una maniobra. La maniobra consiste en preparar la opinión pública, mediante engaños, para la represión que está anhelando. No hay que olvidar que cuando Ulate fue Presidente, los trabajadores bananeros fueron apaleados y tiroteados. Hubo heridos y hubo un muerto. Ulate quiere que la dosis se repita. Lo quiere para bien de la United y lo quiere por vanidad: porque para él sería terrible que Figueres no hiciera lo mismo que él hizo. Ulate quiere que Figueres derrame sangre obrera en los altares del imperialismo yanqui.

## A NUESTROS LECTORES

Debido a dificultades de orden económico "ADELANTE" se ha visto obligado a reducir su tamaño de nuevo. La causa de estas dificultades está en la morosidad de varias agencias y en la falta de pagos de muchos centenares de suscriptores que creen que el periódico se financia con dinero caído del cielo. Hay muchas gentes que pagan con gusto pasquines amarillistas como "La Hora" y "La Última Noticia" y periódicos ultrareaccionarios como "La Nación", el "Diario de Costa Rica", "La República", etc., y en cambio les duele dar ₡ 0,25 semanales por nuestro semanario, que es el único vocero del pueblo. En manos de nuestros lectores y agentes está la suerte de "ADELANTE", de ellos depende que pueda mantenerse su publicación para bien de nuestra Patria.

LA ADMINISTRACION.

# LAS SUCIAS MANIOBRAS DE LA "CHIRILANCO" PARA TRATAR DE DIVIDIR A LOS BANANEROS

Dedicado a los trabajadores de la División de Golfito y Palmar de la Compañía Bananera, que en estos momentos se están preparando para plantear su propio conflicto colectivo con objetivos parecidos a los de la Chirilanco, publicamos el siguiente comentario de José Meléndez Ibarra, Subsecretario General de la FOBA:

Después de que los trabajadores ya habían dado su firma apoyando el Conflicto Colectivo, la Chiriquí Land Co. buscó la manera de anular las firmas que habían estampado y para ese efecto destacó a todos sus empleados en los bananales y barracones. Como hicieron estos sirvientes de la Compañía para obtener algunas firmas a su favor? Pues del siguiente modo:

Se le aparecían a los trabajadores en el propio bananal parándole la mula casi encima, se lanzaban de la mula con la mano puesta en el puño de la "rula" o machete que ellos cargan y con tono altanero les decían: "oiga amigo, qué es el clavo suyo con Mr. Jhonson y don Arturo?" Pues, pues yo no tengo ningún asunto con esos señores, contestaba el trabajador. "Es que usted firmó para que los echen de aquí", replica el agente de la Compañía. Claro que el trabajador

## JUVENTUD DEMOCRATICA COSTARRICENSE

Se invita a todas las organizaciones juveniles, así como en lo particular a todos los jóvenes, a estudiar los proyectos de Declaración de Principios, de Programa y de Estatutos, y a enviar sugerencias por escrito o delegados con ellas, a la

### PRIMERA CONFERENCIA NACIONAL DE LA JUVENTUD DEMOCRATICA COSTARRICENSE

A todos los jóvenes fundadores de la JDC se les obsequiará un distintivo o divisa que ha sido enviada por la FEDERACION MUNDIAL DE LA JUVENTUD DEMOCRATICA ... ..

DOMINGO 25 DE SETIEMBRE, A LAS 9 a. m.

(Casa 124 de la Avenida 16. Cerca del Estadio Mendoza)

decía que él no había firmado eso, porque efectivamente no lo había firmado. Entonces le decían que los dirigentes sindicales lo habían engañado y que tenían que firmar a la Compañía manifestando que él no había pedido eso. Y algunos trabajadores, atemorizados, firmaron una hoja redactada por los abogados de la Fru-

tera.

En los barracones siguieron el siguiente procedimiento: Llegaban a la orilla con la mula ya jadeante de andar en los bananales, se tiraban de la misma y entraban en los barracones rayando con violencia el piso pedregoso con las enormes espuelas que usan para acicatear a la mula y de nuevo, con la mano puesta sobre el puño de la "rula" le lanzaban a las mujeres de los trabajadores la misma pregunta: "Qué "clavo" tiene su marido con Mr. Jhonson y don Arturo"? Ante la respuesta de las mujeres les replicaban que su marido había firmado pidiendo la destitución de esos dos señores y que debían ir alistando la "mica" porque tenían que abandonar la plantación. Ante el ruego de algunas mujeres, les decían: "Pues dígame a su marido que no se meta más en esas "carajadas" del Sindicato; con que ya sabe..." y lanzando una mirada de fiera se retiraban a continuar su labor de amedrentar a los trabajadores y a sus mujeres.

Pero los personeros de la Chiriquí no sólo usaron la amenaza, sino que también usaron del halago: frases llenitas de miel, palmaditas en la espalda, etc. Así lograron recoger 356 firmas que pudieron haber llevado el conflicto al fracaso.

Cuento estas cosas para poner alerta a los trabajadores de la Bananera con el fin de que no se dejen sorprender por los sirvientes de la Compañía y que, por el contrario, rechacen con valentía esos intentos de meter la división en sus filas.

## ASAMBLEA de La PAZ de HELSINKI

Por considerarlo de gran interés, ofrecemos los siguientes informes sobre la Asamblea Mundial de la Paz que se verificó en Helsinki, Finlandia, en el mes de julio.

### DIERON SU ADHESION:

Entre las grandes personalidades que se adhirieron a esa Asamblea.

La Reina Elizabeth de Bélgica  
El Ex-Presidente Herriot, de Francia  
La Señora Nehru, de la India  
El Ex-Presidente Cárdenas de México  
El gran filósofo Bertrand Russell, propugnador hasta entonces de la guerra preventiva.

### ASISTENCIA:

Asistieron: 1640 delegados de 68 naciones  
92 invitados  
109 observadores.

### COMPOSICION DE LA ASAMBLEA:

La composición de la Asamblea revela que el movimiento de la paz ha ido calando profundamente entre los pueblos.

354 obreros  
57 campesinos  
72 sacerdotes  
146 parlamentarios.

# UNICA EXPLOTACION

DE LOS TRABAJADORES DE LAS CIAS. ELECTRICAS .

entrevistado con obreros de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, como aquí se llama la filial de la Bond and Share que mantiene el monopolio del negocio eléctrico. Para que se vea que la citada compañía no se contenta con explotar a los consumidores de energía eléctrica, sino que también explota inicuamente a sus servidores, vamos a transcribir aquí las manifestaciones de los electricistas a nuestro redactor.

En primer lugar, es bueno que ustedes digan que la promesa que la Compañía hizo de aumentarnos el 15 por ciento de nuestros salarios se quedó en el papel. Como se recordará cuando hicimos el movimiento para que se nos aumentaran los salarios, la Compañía llegó a un acuerdo según el cual de inmediato se nos aumentaban los salarios en el 10 por ciento, para luego aumentarnos en un 15 por ciento. Pero nuestra falta de organización, como bien dicen ustedes, está dando sus frutos. Lo cierto es que el nuevo aumento se quedó en veremos.

En segundo lugar, digan a nuestro nombre que la Compañía está violando el inciso d) del artículo 69 del Código de Trabajo, que dice que los útiles, instrumentos y materiales necesarios para el trabajo convenido debe proporcionarlos el patrón. Nosotros, los obreros del Departamento de Construcciones, tenemos que poner los alicates, atornilladores y demás herramientas con que trabajamos. Además, cuando la llave inglesa se nos daña, cosa muy corriente, tenemos que repararla por nuestra propia cuenta.

Como se deduce de lo expuesto, los obreros y empleados de la Compañía Nacional de Fuerza y Luz, si desean mejorar su situación y ponerle límite al abuso de la Compañía, deben organizarse en un fuerte sindicato. Sin unión, ahora y siempre los trabajadores estarán a merced de sus patronos.

Imprenta Elena, S. A.

Página OCHO

## Nos UNIMOS al JUBILO NACIONAL por los triunfos de nuestra Selección futbolística en Honduras

La afición deportiva nacional está jubilosa con motivo de los triunfos obtenidos en Tegucigalpa por la Selección Nacional de Fútbol que logró, una vez más, traer para Costa Rica el Campeonato Centroamericano y del Caribe.

Luchando tanto en la cancha deportiva como fuera de ella, la Selección Nacional se impuso a todas las dificultades y manobras con las que se pretendió quitarle su categoría de Campeón.

Nos unimos al júbilo nacional y saludamos a todos los integrantes de la delegación costarricense que nos representó en Tegucigalpa.

## EL PROBLEMA del NUEVO MERCADO construido en SANTIAGO de PURISCAL

El nuevo mercado de Santiago de Puriscal está ya terminado. Es, indudablemente, un hermoso edificio de cemento, con grandes comodidades. Por ello hay contento en el pueblo.

Sin embargo, alrededor del mismo se ha creado una gran inquietud entre los localitarios del viejo mercado. Por un lado, ellos han visto con júbilo que sus negocios tendrán en el edificio recién construido mejores posibilidades de instalación y comodidades para atender a la clientela, sobre todo si se toma en cuenta que en los tramos provisionales situados alrededor de la plaza en la actualidad, sufren muchas penalidades. Por el otro, existen rumores de que la Municipalidad no dará a los actuales propietarios de tramos los locales correspondientes en el nuevo mercado, como es lo justo y correcto, sino que los sacarán a remate, donde, como es justo suponer, serán adquiridos por los comerciantes de más fuertes recursos, con evidente pérdida de los comerciantes pobres. Repetimos que se trata de un rumor. No se ha oído la voz oficial de la Municipalidad. Pero si nos parece conveniente que esto se aclare de una vez, para que todos se-

pan a qué atenerse para el futuro inmediato.

Efectivamente, sería un proceder absolutamente injusto que los tramos fueran llevados al remate para que los obtengan los postores más pudientes, porque ello significaría un gravísimo perjuicio para los actuales localitarios, quienes ya tienen derechos adquiridos desde hace muchos años, derechos que, a nuestro juicio, deben ser respetados con toda plenitud para hacer honor a la justicia.

Ojalá que esto no pase de ser un rumor y que la Municipalidad lo aclare así cuanto antes, para que la tranquilidad vuelva al ánimo de los actuales poseedores de locales.

Otro motivo de inquietud es el proyecto de inaugurar el nuevo mercado hasta el próximo verano. Repetimos que en la actualidad los localitarios están sufriendo graves incomodidades, sobre todo a causa del invierno. Sería conveniente que dicho edificio se ponga en uso a la brevedad posible, ya que esto conviene al comercio del lugar.

Corresponsal Viajero